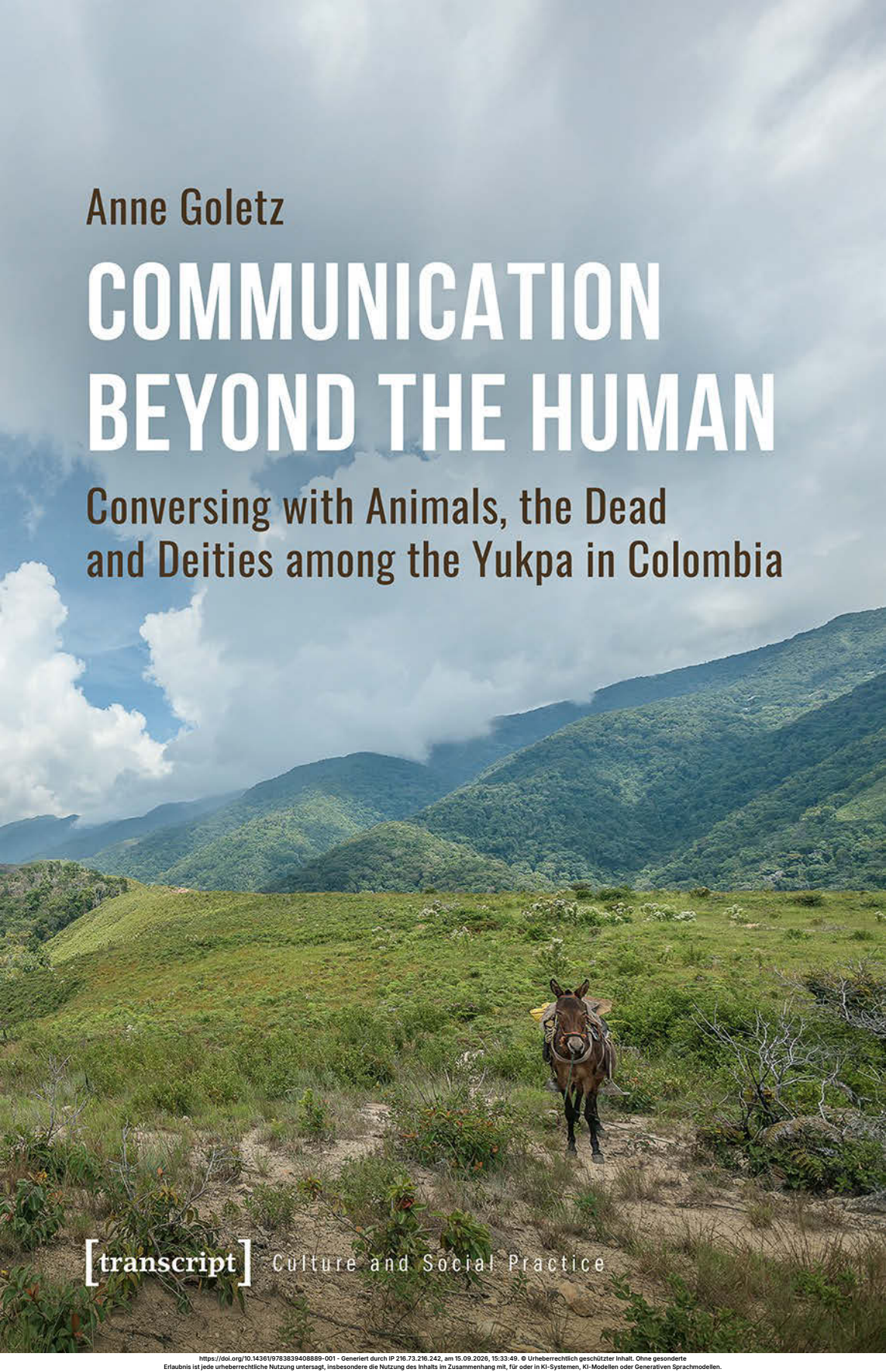


The background of the entire page is a photograph of a vast, mountainous landscape. In the foreground, a brown donkey with a saddle and gear is walking away from the viewer on a dirt path. The middle ground is a lush green valley with scattered shrubs. In the background, several layers of mountain ridges are visible, some partially shrouded in mist or low clouds. The sky is filled with large, white, fluffy clouds, with patches of blue visible.

Anne Goletz

COMMUNICATION BEYOND THE HUMAN

Conversing with Animals, the Dead
and Deities among the Yukpa in Colombia

[transcript] Culture and Social Practice

Anne Goletz
Communication Beyond the Human

Culture and Social Practice

Anne Goletz (PhD), born in 1987, is a social and cultural anthropologist at Philipps-Universität Marburg. Her research focuses on local conceptions and representations of knowledge, particularly ontologies, narratives, and systems of communication, as well as human-environment relations. Her work centers on the Amazonian and Isthmo-Colombian regions, with a particular emphasis on Colombia. In her research, she combines ethnographic and linguistic methods and employs participatory and collaborative approaches.

Anne Goletz

Communication Beyond the Human

Conversing with Animals, the Dead and Deities among the Yukpa in Colombia

[transcript]

Publication based on the dissertation submitted in fulfilment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy at Philipps-Universität Marburg.

The dissertation was supported by a doctoral fellowship from the Evangelisches Studienwerk Villigst e.V. and a doctoral scholarship from the German Academic Exchange Service (DAAD). It also benefited from the research environment and academic context provided by the German Research Foundation (DFG) as part of the research projects “Contextualising Yukpa Language and Myths. The Linguistic and Ethnological Position of an Outsider in the Cariban Language Family and the Northern Andean Lowlands” and “More Than Writing: Coding and Decoding (in) Amerindian Graphisms between Mexico and the Andes”.

The publication was made possible with the support of the Carl und Charlotte Schott Stiftung at Philipps-Universität Marburg and the Universitätsstiftung of Philipps-Universität Marburg.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available online at <https://dnb.dnb.de>

2026 © transcript Verlag, Bielefeld

Hermannstraße 26 | D-33602 Bielefeld | live@transcript-verlag.de

The automated analysis of the work in order to obtain information, particularly concerning patterns, trends, and correlations as defined in § 44b (text and data mining) of the German Copyright Act (UrhG) is prohibited without the written consent of the rights holders.

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilized in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publisher.

Cover design: Maria Arndt

Cover illustration: Sokorhpa, Serranía del Perijá, 2016 © Chris Schmetz / behind-the-scenes.de

Printing: Elanders Waiblingen GmbH, Waiblingen

<https://doi.org/10.14361/9783837677799>

Print-ISBN: 978-3-8376-7779-9 | PDF-ISBN: 978-3-8394-0888-9

ISSN of series: 2703-0024 | eISSN of series: 2703-0032

Printed on permanent acid-free text paper.

Contents

Preface.....9

1. Introduction..... 11

1.1 Research Question and Contribution 12

1.2 Ethnographic Context: Sokorhpa and the Yukpa..... 17

 1.2.1 The Sokorhpa Territory 18

 1.2.2 The Yukpa from an Ethnological Perspective 30

1.3 Conceptual Framework: Common Ground in More-Than-Human Communication 40

 1.3.1 Amazonian Anthropology and Communication Beyond the Human 41

 1.3.2 Approaching Yukpa Communication Beyond the Human 54

 1.3.3 Creating Common Ground in More-Than-Human Communication 58

1.4 Research Methodology and Structure 64

 1.4.1 Data Acquisition and Processing 64

 1.4.2 Data Analysis and Conceptualisation 67

 1.4.3 Data Presentation and Structure 68

2. Communicating with Animals 71

2.1 The Creation of Today's Animals.....72

 2.1.1 How Aponto Transformed the First Yukpa-Like Beings into Animals73

 2.1.2 The Degradative Transformation of Yukpa-Like Beings into Animals75

 2.1.3 How Aponto and Omaksha Fabricated Domestic and Wild Animals from Trees 82

 2.1.4 The Allocation of Animals as People's Food and Their Subordination to Animal Owners .. 84

 2.1.5 The Limited Ontological Common Ground between Yukpa and Animals 89

2.2 Encountering the Transformative Yukpa-Like Jaguar 90

 2.2.1 Pedro's Granduncle Engages with a Yukpa-Like Jaguar Woman 91

 2.2.2 Recompleting Ontological Common Ground through Bodily Metamorphosis 93

2.3 Performing Songs of Yukpa-Like Animals97

 2.3.1 Diocelina Sings the Song of the Yukpa-Like Armadillo 98

 2.3.2 Recreating Ontological Common Ground through Ontological Similarisation 101

2.4 Interpreting Signs of Formerly Yukpa-Like Animals.....105

 2.4.1 Diomedes de Jesús Receives Message by Woodpecker's Drumming106

2.4.2	Recalling Ontological Common Ground through Decoding Established Signs	107
2.5	Overhunting and the Animal Owner's Punishment	110
2.5.1	Ángel Gets Punished for Immoderate Hunting Behaviour.....	110
2.5.2	From Communicating with Animals to Communicating with Their Non-Theriomorphic Owners	112
3.	Communicating with the Dead	121
3.1	The Transition of the Deceased into the Land of the Dead	122
3.1.1	A Person's Death and Its First Burial	123
3.1.2	The Spiritual Aspect's Journey to the Land of the Dead	126
3.1.3	The Secondary Burial in the Bone Cave	134
3.1.4	The Socio-Spatial Common Ground between the Living and the Dead	137
3.2	Being in Mourning	140
3.2.1	Gumercindo's Wife's Body Aligns with Gumercindo's Decaying Corpse	140
3.2.2	Expressing Socio-Spatial Common Ground through Contagion by the Dead's Material Aspects	141
3.2.3	Bereaved Neighbour Dismantles House	147
3.2.4	Reducing Socio-Spatial Common Ground through Avoiding the Dead's Material Aspects	147
3.3	Being Haunted by the Dead	151
3.3.1	The Deceased Gumercindo Visits Diocelina and Makes Her Ill	151
3.3.2	Reinforcing Socio-Spatial Common Ground through Afflicting Visitations by the Dead's Spiritual Aspect	152
3.3.3	Diocelina's Grandson Heals Her with Plants	157
3.3.4	Avoiding Afflicting Visitation through Banishing the Dead's Spiritual Aspect	158
3.4	Reburying the Dead	163
3.4.1	Esneđa Says Goodbye to Her Uncle and Brings His Bones into the Bone Cave	163
3.4.2	From Reducing to Preserving the Socio-Spatial Common Ground through Keeping the Dead's Material Aspects Close	164
3.5	Receiving Support from the Dead	169
3.5.1	Gumercindo's Spiritual Aspect Supports Occupiers of the Alfonso Lopez Square	170
3.5.2	From Socio-Spatial to Cooperative Common Ground with Beneficial Visitation	172
4.	Communicating with Deified Beings.....	179
4.1	Unano's Introduction of Maize and the Shared Commitment to Cultivating It	181
4.1.1	How Unano Brought Maize and Agricultural Practices to the Yukpa	182
4.1.2	Unano's Arrival as an Anthro-Maize-Morphic Maize Bringer	184
4.1.3	Unano's Ascension to a Rain-Influencing Maize Deity	189
4.1.4	Unano as the Prototypical Predecessor of the Maize Specialists	193
4.1.5	The Cooperative Common Ground between the Yukpa and Unano	194
4.2	Eating the First Maize Yield with Meat	198
4.2.1	Ángel and His Family Eat Maize and Nourish Unano with Meat.....	198
4.2.2	Maintaining Cooperative Common Ground through Mutual Nourishment	199
4.3	Dancing with Corn	204
4.3.1	Unano Makes the Earth Tremble.....	205

4.3.2	Maintaining Cooperative Common Ground through Mimetic Co-Activity – Part I	206
4.3.3	Ritual Participants Dance with Maize to Ask Unano for Rain	209
4.3.4	Maintaining Cooperative Common Ground through Mimetic Co-Activity – Part II	211
4.4	Speaking and Acting in Behalf of Unano	215
4.4.1	Octavio Blesses the Corn Kernels and Heats the Young Corn Cobs	216
4.4.2	Maintaining Cooperative Common Ground through Intermediation	217
4.5	Receiving Knowledge and Becoming a (Maize) Specialist	222
4.5.1	Francisco Obtains Knowledge About the Handling of Maize	222
4.5.2	Beyond Maintaining Cooperative Common Ground through Knowledge Transmission	223
5.	Final Discussion	233
5.1	Common Ground as a Conceptual Framework for Communication Beyond the Human	234
5.2	More-Than-Human Communication in Sokorhpa and the Isthmo-Colombian Area	241
5.3	Extending Ethnography: Community-Oriented Outputs and Self-Representative Practices	250
	Acknowledgments	255
	References	257
	List of Figures	297